

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1943)
Heft: 1016

Artikel: "Wo Berge sich erheben"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-689023>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PERSONAL.

The many friends he had in London will be sorry to hear that Mr. HANS SCHMID died suddenly in Switzerland, on August 27th, at the age of 43. He worked for many years with Messrs. Volkart Brothers, both in London and at Winterthur. Since the outbreak of the war he was lent by the firm to the "War Administration" in Berne. As a member of the Committee of the Swiss Benevolent Society, while in London he gave his voluntary services to the cause of the Poor every Monday evening. He was a very conscientious and efficient worker, endowed with a delightful personality. His widowed mother passed away a week before her son.

T. R.

* * *

We regret to report the death of Mr. John Lanz of the Rosary Dairy Farm, Colnbrook (Bucks.), which took place on August 28th after a fairly long illness.

The late Mr. John Lanz, who was 68, hailed from Langenthal, and arrived in this country at the age of 18. About thirty years ago he took over the Rosary Dairy Farm and put heart and soul into an occupation which he knew and loved so well from his home in Switzerland. Previous to that he was interested in a boarding establishment in South Kensington and will probably be remembered by some of the older residents in our Colony with which he lost touch in later years.

After the cremation at Golders Green the interment took place at the family grave at Harmondsworth Church, and the large gathering of friends and floral tribute testified to the high esteem and wide popularity enjoyed by the deceased in the district. Among the wreaths we specially noticed a large Swiss emblem made up of a cross of white carnations on a background of red roses.

The late Mr. Lanz leaves a widow, five sons, four daughters and sixteen grandchildren to whom on behalf of the Colony we wish to extend sincere sympathy.

* * *

On Saturday, 9th October, 1943, Mr. and Mrs. John Lunghi-Rezzonico, of 9, Meadow Close, Hinchley Wood, Surrey, will be celebrating their Golden Wedding.

Theirs is a truly "bella famiglia Ticinese," their wedded life having been blessed with nine children, all brought up, at the cost of much loving sacrifice on the part of the parents, to strong health and good positions or happy marriage.

Both Mr. and Mrs. Lunghi have taken an active part in the social life of the colony. Mr. Lunghi was, for several years, the Secretary of the now extinct Società Liberale Guiglielmo Tell. Mrs. Lunghi-Rezzonico is well known to many in the colony, not only amongst the Ticinese (she was responsible for the formation of the Ladies' Section of the Unione Ticinese and has been its President since its inception in 1939), but also for her active collaboration in such other Swiss Societies at the Swiss Mercantile Society and the Committee of Swiss Catholics. In giving her active co-operations to so many of our Swiss functions, Mrs. Lunghi has always been motivated by the desire to keep high the prestige of the Ticino amongst our Swiss in London.

All their children, their grand-children (fourteen

in number) and all their many friends will unite in the spirit, if not in the flesh, on this unique occasion.

From these columns the colony send Nonno and Nonna Lunghi heartiest congratulations and best wishes for the attainment of their "Nozze Diamante."

"WO BERGE SICH ERHEBEN." (A Song of the Mountains.)

Where mountains, awe-compelling,
Their mighty summits rear,
There stands his humble dwelling
And all that he holds dear.
When grey the morn is dawning,
Until the gath'ring night,
Down from the Heaven's awning
Upon him smiles God's light.

Here, far from noisy welter,
Remote from all alarm,
He's found a rocky shelter
No avalanche can harm.
But should from yonder valleys
The call to arms ascend,
With courage, forth he sallies,
His homeland to defend.

How happy in his freedom,
Contented with all things,
Where in his lofty kingdom
The eagle spreads his wings.
No fate could be more cruel
Than from his hills to part;
To lose this precious jewel
Would surely break his heart.

(Transl. by J.J.F.S.)

OUR NEXT ISSUE.

We hope to publish our next issue on October 29th, and we wish to thank the following subscribers for their welcome addition to the ordinary subscription rate: P. Bucher, E. Schefer, J. W. Frick, Mrs. J. Whitaker, A. Knapp, R. Weber, F. Zimmermann, J. J. Huber, G. Miller, A. Koerber, L. W. Krucker, J. Heimerdinger, Swiss Club Manchester, J. Ecker, J. Muller.

Ship through
WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.
ESTABLISHED 1913.
1, MARTIN LANE, LONDON, E.C.4
Tel: MANsion House 3434
MANCHESTER LIVERPOOL GLASGOW
NEW YORK BASLE